

Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

1 Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime: BRUNOX® Carbon Care**
- **Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
- **Uporaba snovi / priprava**
freie Phrase
Sredstva za negovanje
Čistilno sredstvo
- **Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH
Postfach 100127
85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13
E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG
Tunnelstrasse 6
CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80
Fax +41/ (0)55 285 80 81
E-mail: office@brunox.com
- **Področje/oddelek za informacije:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Telefonska številka za nujne primere:**
Toxikologisches Informationszentrum
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16
Tel. +41/ 044 251 51 51
Notruf - CH - : 145 Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240
Notruf - AT - : 01 4064343 EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

2 Ugotovitev nevarnosti

- **Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** Izdelek ni razvrščen v smislu Uredbe CLP.
- **Razvrstitev v skladu z Direktivo Sveta 67/548/EGS ali Direktivo 1999/45/ES**
R66: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- **Posebna navodila glede nevarnosti za človeka in okolje:**
Produkt je potrebno označiti na osnovi postopka izračuna "Splošnih smernic za uvrstitev pripravkov ES" v zadnji veljavni izdaji.
Ob daljšem in ponavljajočem stiku s kožo lahko nastane dermatitis (vnetje kože) zaradi razmastitvenega delovanja topila.
- **Sistem klasifikacije:**
Klasifikacija ustreza aktualnim seznamom ES, vendar je dopolnjena s podatki iz strokovne literature in s podatki firm.
- **Elementi etikete**
- **Označitev po smernicah ES:**
Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe za ravnanje s kemikalijami.
Proizvod je uvrščen in označen po smernicah ES/uredbi za nevarne snovi.

(nadaljevanje na strani 2)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

(nadaljevanje od strani 1)

- **Komponente, ki določajo nevarnost in jih je treba etiketirati:**
Destilati (zemeljsko olje), lahki, obdelani z vodikom; Nespecificirani kerozen (Kompleksna kombinacija ogljikovodikov dobljena z obdelavo frakcije zemeljskega olja z vodikom v prisotnosti katalizatorja. Sestoji iz ogljikovodikov s številom ogljikovih atomov pretežno v območju od C9 do C16 in z vreliščem v območju od približno 150°C do 290°C.)
- **Stopnje rizičnosti:**
66 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- **Stopnje varnosti:**
2 Hraniti izven dosega otrok.
13 Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.
23 Ne vdihavati hlapov/meglice.
46 Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.
51 Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.
56 Snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.
- **Druge nevarnosti**
- **Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.

3 Sestava/podatki o sestavinah

- **Kemijska karakteristika: Zmesi**
- **Opis:** Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.
- **Nevarne sestavine:**

| | |
|--|---------|
| 64742-47-8 Destilati (zemeljsko olje), lahki, obdelani z vodikom; Nespecificirani kerozen (Kompleksna kombinacija ogljikovodikov dobljena z obdelavo frakcije zemeljskega olja z vodikom v prisotnosti katalizatorja. Sestoji iz ogljikovodikov s številom ogljikovih atomov pretežno v območju od C9 do C16 in z vreliščem v območju od približno 150°C do 290°C.) ☒ Xn R65 R66 ⚠ Asp. Tox. 1, H304 | 50-100% |
| 64742-56-9 Destilati (zemeljsko olje), lahka parafinska frakcija, razvoščena s topilom; Nespecificirano bazno olje (Kompleksna kombinacija ogljikovodikov dobljena z odstanitvijo normalnih parafinov iz frakcije zemeljskega olja s kristalizacijo s topilom. Sestoji pretežno iz ogljikovodikov s številom ogljikovih atomov pretežno v območju od C15 do C30 in daje končno olje z viskoznostjo manj kot 19 cSt pri 40°C.) R10 | 10-25% |
| 68608-26-4 sulfonic acids, petroleum, sodium salts ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319 | 2,5-10% |
- **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

4 Ukrepi za prvo pomoč

- **Opis ukrepov za prvo pomoč**
- **v primeru vdihavanja:**
Prizadetega odvesti na svež zrak in previdno položiti.
V primeru težav pripeljati v zdravniško oskrbo.
- **če pride v stik s kožo:** Pri trajajočem draženju kože iti k zdravniku.

(nadaljevanje na strani 3)

Varnostni list **po 1907/2006/ES, Člen 31**

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

(nadaljevanje od strani 2)

- **če pride v stik z očmi:** Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo.
- **če snov zaužijemo:** Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.
- **Napotki zdravniku:**
- **Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli**
Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**
Druge relevantne informacije niso na voljo.

5 Protipožarni ukrepi

- **Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
CO₂, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.
- **Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**
Pri požaru se lahko sproščajo:
ogljikov monoksid (CO)
- **Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:** Ne glede na zrak v okolici nositi dihalni aparat.
- **Drugi podatki** Ogrožene kontejnerje z nevarnimi snovmi ohladiti z razpršenim vodnim curkom.

6 Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **Osebnih varnostnih ukrepov, zaščitna oprema in postopki v sili**
Skrbeti za zadostno zračenje.
Zavarovati vire vžiga.
Nositi zaščitno opremo. Zavarovati nezaščitene ljudi.
- **Okoljevarstveni ukrepi:**
Ne dopustiti, da pride v talnino/zemljo.
Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:**
Pobirati z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).
Skrbeti za zadostno zračenje.
- **Sklicevanje na druge oddelke**
Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.
Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.
Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

7 Ravnanje in skladiščenje

- **Ravnanje:**
- **Varnostni ukrepi za varno ravnanje**
Uporabljati samo na dobro zračenih področjih.
Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.
Preprečevati nastajanje aerosola.
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:**
Zavarovati pred viri vžiga - ne kaditi.
Ukreniti potrebno za preprečitev elektrostatičnega naboja.
- **Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Hraniti samo v originalni posodi.

(nadaljevanje na strani 4)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

(nadaljevanje od strani 3)

- **Napotki za skupno skladiščenje:**
Skladiščiti ločeno od živil.
Hraniti ločeno od oksidacijskih sredstev.
- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**
Posodo hraniti na dobro zračenem mestu.
Hraniti pod kjučem in izven dosega otrok.
- **Posebne končne uporabe** Druge relevantne informacije niso na voljo.

8 Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.
- **Parametri nadzora**
- **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**
Proizvod ne vsebuje bistvenih količin snovi z mejnimi vrednostmi, ki jih je na delovnem mestu treba nadzorovati.
- **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.
- **Nadzor izpostavljenosti**
- **Osebna zaščitna oprema:**
- **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**
Ne hraniti v bližini živil, pijač in krmil.
Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.
Ne vdihovati plina, pare, aerosola.
- **Zaščita dihal:**
Filter AX.
Pri obremenitvi za krajši čas ali v manjši meri lahka dihalna naobrazna maska (s filtrom); ob intenzivnem oz. daljšem izpostavljanju uporabiti dihalni aparat, ki je neodvisen od krožečega zraka.
- **Zaščita rok:**
Uporabljajte rokavice iz stabilnega materiala (npr. nitril) - po potrebi trikotiran za izboljšanje udobja pri nošenju.
Material, iz katerega so rokavice narejene, mora biti neprepusten in odporen proti produktu / snovi / pripravku.
Zaradi manjkajočih testov ne moremo priporočati materiala za rokavice za določen produkt / pripravek / mešanico kemikalij.
Material za rokavice izberite z upoštevanjem prebojnega časa, stopnje propustnosti in degradacije.
- **Material za rokavice**
Izbira ustrezne rokavice ni odvisna le od materiala, temveč tudi od mnogih drugih lastnosti, zato se rokavice različnih proizvajalcev razlikujejo. Ker predstavlja produkt pripravek iz več snovi, obstojnosti materiala rokavic ni mogoče predvideti. Zato morate vsake rokavice pregledati, preden jih uporabite.
- **Čas prodiranja skozi material za rokavice**
Natančen prebojni čas, ki ga morate upoštevati, lahko izveste pri proizvajalcu zaščitnih rokavic.
- **Zaščita oči:** Pri pretakanju priporočljiva zaščitna očala.

9 Fizikalne in kemijske lastnosti

- **Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**
- **Splošne navedbe**
- **Videz:**

| | |
|----------------|----------|
| Oblika: | tekoč |
| Barva: | prozoren |

(nadaljevanje na strani 5)

SI

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

(nadaljevanje od strani 4)

| | |
|--|---|
| · Vonj: | karakterističen |
| · Mejne vrednosti vonja: | Ni določen. |
| · Vrednost pH | Ni določen. |
| · Sprememba stanja | |
| Tališče/območje taljenja: | -60°C |
| Vrelišče/območje vretja: | > 200°C |
| · Vnetišče: | 78°C |
| · Temperatura vnetišča: | 210°C |
| · Temperatura razgradnje: | Ni določen. |
| · Samovžig: | Proizvod ni samovnetljiv. |
| · Nevarnost eksplozije: | Proizvod ni eksploziven. |
| · Meje eksplozije: | |
| spodnja: | 0,5 Vol % |
| zgornja: | 6,5 Vol % |
| · Parni tlak pri 20°C: | 2 hPa |
| · Gostota pri 20°C: | 0,83 g/cm ³ |
| · Relativna gostota | Ni določen. |
| · Gostota hlapov | Ni določen. |
| · Hitrost izparevanja | Ni določen. |
| · Topnost v / se meša s/z | |
| voda pri -1°C: | 20 g/l |
| · Razdelitveni koeficient (n-oktanol/voda): | Ni določen. |
| · Viskoznost: | |
| dinamična pri 20°C | 4 mPas |
| kinematična: | Ni določen. |
| · Vsebnost topila: | |
| organska topila: | 0,5 % |
| VOC (EC) | 0,52 % |
| · Drugi podatki | Druge relevantne informacije niso na voljo. |

10 Obstočnost in reaktivnost

- **Reaktivnost**
- **Kemijska stabilnost**
- **Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti:**
Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
- **Možnost poteka nevarnih reakcij** Nevarne reakcije niso znane.
- **Pogoji, ki se jim je treba izogniti** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Nezdružljivi materiali:** Erős oxidálószerrek, anyagok
- **Nevarni produkti razgradnje:**
Ogljikov monoksid
Ogljikov dioksid

SI
(nadaljevanje na strani 6)

Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

(nadaljevanje od strani 5)

11 Toksikološki podatki

- **Podatki o toksikoloških učinkih**
- **Akutna toksičnost:**
- **Primarno draženje:**
 - **na koži:**
Bei längerem und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
 - **na očeh:** Ni dražilnega učinka
 - **Senzibilizacija:** Učinek senzibilizacije ni znan

12 Ekološki podatki

- **Strupenost**
- **Toksičnost vode:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Obstojnost in razgradljivost** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Karakteristike na področjih okolja:**
- **Zmožnost kopičenja v organizmih** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**
Kategorija ogrožanja vode 2 (lastna uvrstitve): ogroža vodo
Ne dopustiti, da odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.
Nevarnost ogroženosti pitne vode že pri izteku manjših količin v podtalnico.
- **Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.
- **Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

13 Odstranjanje

- **Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:**
Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.
- **Klasifikacijski seznam odpadkov**
20 01 26* olje in maščobe, ki niso zajete v 20 01 25
20 01 40 kovine
- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.

14 Podatki o prevozu

- **Kopenski transport ADR/RID (čezmejni, notranji):**
- **Kategorija ADR/RID:** -
- **Pomorski ladijski transport IMDG:**
- **Kategorija IMDG:** -
- **Marine pollutant:** Ne

(nadaljevanje na strani 7)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

(nadaljevanje od strani 6)

- **Zračni transport ICAO-TI in IATA-DGR:**
- **Kategorija ICAO/IATA:** -
- **UN "model regulation":** -
- **Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika** Ni uporaben.
- **Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC**
Ni uporaben.

15 Zakonsko predpisani podatki

- **Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**
- **Označitev po smernicah ES:**
Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe za ravnanje s kemikalijami.
Proizvod je uvrščen in označen po smernicah ES/uredbi za nevarne snovi.
- **Komponente, ki določajo nevarnost in jih je treba etiketirati:**
Destilati (zemeljsko olje), lahki, obdelani z vodikom; Nespecificirani kerozen (Kompleksna kombinacija ogljikovodikov dobljena z obdelavo frakcije zemeljskega olja z vodikom v prisotnosti katalizatorja. Sestoji iz ogljikovodikov s številom ogljikovih atomov pretežno v območju od C9 do C16 in z vreliščem v območju od približno 150°C do 290°C.)
- **Stopnje rizičnosti:**
66 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- **Stopnje varnosti:**
2 Hraniti izven dosega otrok.
13 Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.
23 Ne vdihavati hlapov/meglence.
46 Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.
51 Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.
56 Snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.
- **Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

16 Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

- **Relevantne norme**
H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
H319 Povzroča hudo draženje oči.
R10 Vnetljivo.
R36 Draži oči.
R65 Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.
R66 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- **Lista s podatki področja izstavitve:** Abteilung Produktsicherheit
- **Kontaktna oseba:** siehe Seite 1 / see page 1
- **Okrajšave in akronimi:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organization

(nadaljevanje na strani 8)



Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 30.11.2010

Sprememba: 30.11.2010

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

(nadaljevanje od strani 7)